議定書

所得に対する租税に関する二重課税の除去並びに脱税及び租税回避の防止のための日本国とスペイン王国との間の条約（以下「条約」という。）の署名に当たり、日本国及びスペイン王国は、条約の不可分の一部を成す次の規定を協定した。

1　条約第二条の規定に関し、同条の規定の適用上、スペインについては、同条1に規定する「締約国」には、スペインの自治州及び自治都市を含む。

2　条約の規定は、租税回避又は脱税を防止するための一方の締約国の法令の規定の適用をいかなる態様においても制限するものと解してはならないこと（これらの規定の適用の結果として、条約の規定に適合しない課税が生じない場合に限る。）が了解される。

3　条約の規定は、次の(a)又は(b)の規定（その一般原則を変更することなく随時行われる改正の後のものを含む。）の適用を制限するものと解してはならないことが了解される。

(a)　日本国については、租税特別措置法（昭和三十二年法律第二十六号）第二章第四節の三並びに第三章第七節の四及び第二十四節

(b)　スペインについては、法人所得税法（二千十四年十一月二十七日法律第二十七号）第百条

以上の証拠として、下名は、各自の政府から正当に委任を受けてこの議定書に署名した。

二千十八年十月十六日にマドリードで、ひとしく正文である日本語、スペイン語及び英語により本書二通を作成した。本文の解釈に相違がある場合には、英語の本文により解決する。

日本国のために
安倍晋三

スペイン王国のために
Ｐ・サンチェス

総務大臣　石田　真敏
外務大臣　河野　太郎
財務大臣　麻生　太郎
内閣総理大臣　安倍　晋三

（右条約の英文）

CONVENTION BETWEEN
JAPAN AND THE KINGDOM OF SPAIN
FOR THE ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION
WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME
AND THE PREVENTION OF TAX EVASION AND AVOIDANCE

Japan and the Kingdom of Spain,

Desiring to further develop their economic relationship and to enhance their co-operation in tax matters,

Intending to conclude a Convention for the elimination of double taxation with respect to taxes on income without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Convention for the indirect benefit of residents of third States),

Have agreed as follows:

Article 1
PERSONS COVERED

1. This Convention shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

2. For the purposes of this Convention, income derived by or through an entity or arrangement that is treated as wholly or partly fiscally transparent under the tax law of either Contracting State shall be considered to be income of a resident of a Contracting State but only to the extent that:

(a) the income is treated, for purposes of taxation by that Contracting State, as the income of a resident of that Contracting State; and

(b) the entity or arrangement is established under the law of:

(i) either Contracting State; or

(ii) a third jurisdiction that: